



WARNINGS

HIGHCHAIR NEWBORN SEAT /
BOUNCER

- EN IMPORTANT** — READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- DE WICHTIG** — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!
- FR IMPORTANT** — À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- ES IMPORTANTE** — LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- IT IMPORTANTE** — LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- PT IMPORTANTE** — LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- NL BELANGRIJK** — LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- DA VIGTIGT** — LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- FI TÄRKEÄÄ** — LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- SV VIKTIGT** — LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- NO VIKTIG** — LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- PL WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!
- CZ DŮLEŽITÉ** — POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!
- SK DÔLEŽITÉ** — PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU!
- HU FONTOS** — FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- SL POMEMBNO** — PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO** — SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!
- BS VAŽNO** — UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- SR VAŽNO** — PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!

- RO** **IMPORTANT** – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- MK** **ВАЖНО** – ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!
- BG** **ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- TR** **ÖNEMLI** – DİKKATLI BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
- ET** **TÄHTIS** – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- LV** **SVARĪGI** – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- LT** **SVARBU** – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI!

UK **ВАЖЛИВО** – ІНСТРУКЦІЮ СЛІД
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО
ВИКОРИСТАННЯ!

KA **შენიშნულია** – შესაძლებელია
მომავალში დაგებად მოთ
შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია
კარგად შეინახეთ.

RU **ВАЖНО** – ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

AR هام – اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها
للرجوع إليها مستقبلاً.

FA مهم – قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و
برای مرجع بعدی نگه دارید.

CN 注意 – 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意 – 請保留此說明書以便將來查閱!

WARNING

- » **WARNING:** Please keep for future reference.
- » **WARNING:** Never leave the child unattended.
- » **WARNING:** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- » **WARNING:** This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- » **WARNING:** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface e.g. a table.
- » **WARNING:** Always use the restraint system.
- » This reclined cradle does not replace a cot or bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- » Do not use the reclined cradle if components are broken or missing.
- » Do not use accessories and replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- » This reclined cradle is suitable for children aged up to 9 months and a max. weight of 9 kg.
- » **WARNING:** Never use the toy bar to carry the reclined cradle!
- » **WARNING:** Do not let children play with this product.
- » **WARNING:** Do not move or lift this product with the baby inside it.
- » **WARNING:** The carrying handles shall be used to move the product only when the child has been taken off the product.
- » EN 12790:2009

CARE AND MAINTENANCE

- » Please pay heed to the textile labeling.
- » Please check on a regular basis that the connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- » Care for, clean and check this product regularly.

WARNUNG

- » **ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.
- » **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- » **WARNUNG:** Verwenden Sie diesen Kinderliegesitz nicht, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- » **WARNUNG:** Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- » **WARNUNG:** Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche wie z.B. einen Tisch zu stellen.
- » **WARNUNG:** Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- » Dieser Kinderliegesitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden.
- » Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.
- » Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.
- » Dieser Kinderliegesitz ist geeignet für Kinder im Alter bis zu 9 Monaten und einem Höchstgewicht von 9 kg.
- » **WARNUNG:** Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- » EN 12790:2009

PFLEGE UND WARTUNG

- » Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- » Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- » Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

AVERTISSEMENT

- » AVERTISSEMENT: Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.
- » AVERTISSEMENT: Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table.
- » AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant dans le transat sans surveillance.
- » ATTENTION: Utilisez toujours le système de retenue.
- » Ce transat pour enfant ne remplace ni le berceau ni le lit. Si votre enfant doit dormir, il faut le déposer dans un berceau ou un lit approprié.
- » N'utilisez pas le transat pour enfant si des éléments sont détériorés ou perdus.
- » N'utilisez que les accessoires attestés par le fabricant et les pièces de rechange correspondantes.
- » Non recommandé pour les enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls. Poids maximal de l'enfant: 9 kg.
- » AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- » AVERTISSEMENT: Ce transat n'est pas prévu pour de longue période de sommeil.
- » AVERTISSEMENT: Eloigner les enfants lors du montage et démontage du transat afin d'éviter toutes blessures.
- » Ne pas laissez les enfants jouer avec ce transat.
- » Ne jamais soulever le transat avec l'enfant dedans.
- » Les poignées de transport doivent être utilisées uniquement lorsque l'enfant a été enlevé du transat.
- » EN 12790:2009

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- » Laver uniquement les textiles à la main, ne pas passer en machine.
- » Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- » Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ADVERTENCIA

- » ATENCIÓN: Guardar siempre para leerlo posteriormente.
- » ATENCIÓN: No deje nunca a su hijo sin estar vigilado dentro del asiento horizontal para niños.
- » ATENCIÓN: No seguir utilizando el asiento horizontal, cuando su niño ya pueda sentarse sin ayuda ajena.
- » ATENCIÓN: Este asiento horizontal para niños no está previsto para que el niño duerma en él durante largo tiempo.
- » ADVERTENCIA: Es peligroso colocar la tumbona para niños sobre una superficie elevada, como una mesa.
- » ATENCIÓN: Utilizar siempre el sistema de retención.
- » Este asiento horizontal para niños no sustituye, ni la cuna, ni la cama. Si su niño tiene que dormir, debería colocarlo en una cuna o en una cama adecuada para ello.
- » No utilice el asiento horizontal para niños, cuando falte o esté rota alguna pieza.
- » Utilizar solamente accesorios confirmados por el fabricante y las piezas de recambio correspondientes.
- » Esta tumbona es adecuada para niños con una edad de hasta 9 meses y un peso máximo de 9 kg.
- » No utilizar el estribo de juguetes nunca para llevar la tumbona para niños.
- » EN 12790:2009

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- » Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- » Compruebe periódicamente que los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionan perfectamente y están en perfecto estado.
- » Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

ATTENZIONE

- » **ATTENZIONE:** Conservare assolutamente per consultazioni successive.
- » **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito sulla sdraietta.
- » **ATTENZIONE:** Non usare più la sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.
- » **ATTENZIONE:** questa sdraietta non è progettata per lunghi periodi di sonno del bambino.
- » **ATTENZIONE:** è pericoloso mettere la sdraietta su una superficie rialzata, come p.es. un tavolo.
- » **ATTENZIONE:** Usare sempre il sistema di ritenuta.
- » Questa sdraietta non sostituisce né la culla né il letto. Se il bambino deve dormire, dovrebbe essere messo in una culla o letto adatti.
- » Non usare la sdraietta se elementi strutturali sono danneggiati o andati persi.
- » Usare solo gli accessori e i relativi pezzi di ricambio autorizzati dal produttore.
- » Questa sdraietta è adatta per bambini fino a 9 mesi e un peso massimo di 9 kg.
- » Non usare mai la staffa dei giochi per il trasporto della sdraietta.
- » EN 12790:2009

CURA E MANUTENZIONE

- » Osservare il contrassegno sul tessuto.
- » Controllare regolarmente la funzionalità di elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- » Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.

AVISO

- » ATENÇÃO: Guardar necessariamente para consultas futuras.
- » ATENÇÃO: Nunca deixe o bebê por vigiar na alcofa.
- » ATENÇÃO: Não utilizar mais a alcofa a partir do momento em que o bebê se possa sentar sem auxílio.
- » ATENÇÃO: Esta alcofa não está prevista para o bebê dormir por tempo prolongado.
- » ATENÇÃO: É perigoso colocar a alcofa de bebê sobre superfícies elevadas tais como mesas por exemplo.
- » ATENÇÃO: Utilize sempre o sistema de retenção.
- » Esta alcofa não substitui o berço nem a cama. Esta alcofa não substitui o berço nem a cama adequados.
- » Não utilize a alcofa quando faltar ou estiver danificada qualquer peça.
- » Utilize unicamente acessórios e peças confirmados pelo fabricante.
- » Esta alcofa é apropriada para bebês até aos 9 meses de idade e um peso máximo de 9 kgs.
- » Nunca utilizar o arco lúdico da alcofa de bebê como pega para transporte.
- » EN 12790:2009

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- » Observe as indicações contidas nas etiquetas dos txteis.
- » Verifique periodicamente a funcionalidade dos elementos de ligação e dos sistemas de cintos bem como as costuras.
- » Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

WAARSCHUWING

- » Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het in gebruik nemen en bewaar ze als naslagwerk.
- » **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- » **WAARSCHUWING:** Het kinderligwipje niet meer gebruiken zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- » **WAARSCHUWING:** Het kinderligwipje niet gebruiken voor langere slaaptijden van uw kind.
- » **WAARSCHUWING:** Het kinderlig wipje nooit op een verhoogd vlak zoals tafel of stoel plaatsen.
- » **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
- » Dit kinderligwipje vervangt noch de wieg, noch het bed. Wanneer uw kindje moet slapen, dan dient het in een geschikte wieg of een bed te worden gelegd.
- » **WAARSCHUWING:** Gebruik kinderligwipje niet wanneer er onderdelen beschadigd of kwijt zijn.
- » **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen door de producent goedgekeurde accessoires en onderdelen.
- » Dit kinderligwipje is geschikt voor kinderen tot een maximum leeftijd van maanden en een maximaal gewicht van 9 kg.
- » **WAARSCHUWING:** De speelbeugel nooit gebruiken om kinderligwipje te dragen of verplaatsen.
- » EN 12790:2009

REINIGING EN ONDERHOUD

- » Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- » Gelieve de functionaliteit van verbindingselementen, veiligheidsgordels en naden regelmatig te controleren.
- » Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

ADVARSEL

- » OBS: Skal ubetinget opbevares til senere brug.
- » OBS: Lad aldrig barnet være uden opsyn i barnesædet.
- » OBS: Anvend ikke barnesædet mere, så snart barnet kan sidde selv.
- » OBS: Dette barnesæde er ikke beregnet til længere soveperioder.
- » OBS: Der er farligt, at stille barnliggesæde på en forhøjet flade fx et bord.
- » OBS: Anvend altid tilbageholdelsessystemet.
- » Dette barnesæde erstatter hverken vugge eller seng. Når dit barn skal sove, bør det lægges i en egnet vugge eller seng.
- » Anvend ikke barnesædet, hvis komponenter er beskadiget eller mangler.
- » Anvend kun det af fabrikanten godkendte tilbehør og tilsvarende reservedele.
- » Dette barnliggesæde er egnet til børn til 9 måneder med en vægt på op til 9 kg.
- » Børneliggesædet må aldrig bæres i legebøjlen.
- » EN 12790:2009

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- » Vær opmærksom på tekstilmærkningen.
- » Kontroller regelmæssigt funktionaliteten af forbindelseselementer, selesystemer og søm.
- » Rengør, plej og kontroller dette produkt regelmæssigt.

VAROITUS

- » HUOMIO: Säilytä ehdottomasti myöhempää lukemista varten.
- » HUOMIO: Lasta ei saa koskaan jättää lastenistuimeen ilman valvontaa.
- » HUOMIO: Lastenistuinta ei saa enää käyttää, kun lapsi voi istua ilman apua.
- » HUOMIO: Tätä lastenistuinta ei ole tarkoitettu siihen, että lapsi nukkuu siinä pitemmän ajan.
- » HUOMIO: On vaarallista asettaa satteri korkeaan paikkaan, esim. pöydälle.
- » HUOMIO: Käytä aina turvavaljaita.
- » Älä käytä lastenistuinta, jos siinä on vioittuneita rakenneosia tai jos osia on hävinnyt.
- » Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisäosia ja vastaavia varaosia.
- » Tämä satteri sopii lapsille, joiden paino on korkeintaan 9 kg, 9 kuukauden ikään asti.
- » Lastenistuinta ei saa koskaan kantaa leikkikaaresta.
- » EN 12790:2009

HOITO JA HUOLTO

- » Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- » Tarkasta säännöllisesti liitososien, võiden ja saumojen kunto.
- » Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

VARNING

- » OBSERVERA: Måste sparas för senare referens.
- » OBSERVERA: Lämna aldrig barnet utan uppsikt i babysittern.
- » OBSERVERA: Babysittern får inte användas längre, så snart barnet kan sitta utan stöd.
- » OBSERVERA: Denna babysitter är inte avsedd för längre sovtider.
- » OBSERVERA: Det är farligt att ställa barnstolen på en hög yta, t.ex. ett bord.
- » OBSERVERA: Använd alltid fastspänningssystemet.
- » Denna babysitter ersätter varken vaggga eller säng. Om ditt barn ska sova, måste det läggas i en lämplig vaggga eller säng.
- » Använd inte babysittern om delar är skadade eller fattas.
- » Använd endast det tillbehör som tillverkaren godkänt samt motsvarande reservdelar.
- » Denna barnstol är lämplig för barn upp till 9 månaders ålder och en max.vikt på 9 kg.
- » Använd aldrig lekbygeln till att bära babysittern i.
- » EN 12790:2009

VÅRD OCH SKÖTSEL

- » Beakta skötselrådet på textilen.
- » Kontrollera regelbundet att förbindningsdetaljer, bältsystem och sömmar fungerar.
- » Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

ADVARSEL

- » OBS: Må oppbevares for senere bruk.
- » OBS: Ikke la barnet være alene i liggesetet.
- » OBS: Ikke bruk liggesetet lenger, når barnet kan sitte uten hjelp.
- » OBS: Dette liggesetet er ikke egnet for barnets lengre soveperioder.
- » OBS: Det er farlig å plassere liggestolen på en opphøyd flate, som f.eks. et bord
- » OBS: Bruk alltid beltesystemet.
- » Dette liggesetet erstatter ingen vugge eller seng. Når barnet ditt skal sove, så må du legge det i en egnet vugge eller seng.
- » Ikke bruk liggesetet hvis komponenter er skadet eller mangler.
- » Bruk kun tilbehør og de tilsvarende reservedelene som er godkjente av produsenten.
- » Denne liggestolen er egnet for barn på inntil 9 måneder med en maksimal vekt på 9 kg.
- » Lekebøylen må aldri brukes til å bære barnets liggesete.
- » EN 12790:2009

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- » Vær oppmerksom på tekstilmarkeringen.
- » Kontroller regelmessig at forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer.
- » Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

OSTRZEŻENIE

- » UWAGA: Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
- » UWAGA: Nigdy nie pozostawiać dziecka w leżaczku bez nadzoru.
- » UWAGA: Nie używać tego leżaczka, gdy tylko dziecko będzie potrafiło siedzieć bez podparcia.
- » UWAGA: Ten leżaczek nie jest przewidziany do dłuższego snu dziecka.
- » UWAGA: Ustawianie leżaczka na wyżej położonej powierzchni, np. na stole, jest niebezpieczne.
- » UWAGA: Zawsze używać systemu przytrzymującego.
- » Ten leżaczek nie może zastępować kołyski ani łóżeczka. Jeśli dziecko chce spać, należy je położyć do odpowiedniej kołyski lub łóżeczka.
- » Nie używać leżaczka, jeśli jego części zostały uszkodzone lub zagubione.
- » Należy używać wyłącznie zaakceptowanych przez producenta akcesoriów i odpowiednich części zamiennych.
- » Ten fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku do 9 miesięcy życia i wagi do 9 kg.
- » Pałką na zabawki nie używać do przenoszenia leżaczka dziecięcego.
- » EN 12790:2009

PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

- » Prosimy przestrzegać oznakowania materiału tekstylnego.
- » Prosimy regularnie sprawdzać działanie elementów łączących, systemów pasów i szwów.
- » Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

UPOZORNĚNÍ

- » POZOR: Pro pozdější dodatečné čtení bezpodmínečně uložit.
- » POZOR: Nenechte nikdy Vaše dítě bez dozoru v houpacím lehátku.
- » POZOR: Houpací lehátko již nepoužívejte, jakmile dítě umí sedět bez podpírání.
- » POZOR: Toto houpací lehátko není určeno pro delší doby spánku dítěte.
- » POZOR: Je nebezpečné stavět dětskou lehačku - sedačku na vyvýšenou plochu, jako např. na stůl.
- » POZOR: Používejte vždy bezpečnostní pás.
- » Toto houpací lehátko nenahrazuje ani kolébku ani postel. Když Vaše dítě má spát, pak by mělo být uloženo do vhodné kolébky anebo do postele.
- » Nepoužívejte houpací lehátko, když jsou jeho součástky poškozené anebo ztracené.
- » Používejte pouze příslušenství potvrzené výrobcem a příslušné náhradní díly.
- » Tato dětská lehačka - sedačka je vhodná pro děti ve věku do 9 měsíců a do maximální hmotnosti 9 kg.
- » Hrazdičku s hračkami nepoužívejte nikdy k nošení houpacího lehátka.
- » EN 12790:2009

PÉČE A ÚDRŽBA

- » Dbejte prosím na označení textilu.
- » Kontrolujte prosím pravidelně funkčnost spojovacích prvků, popruhových systémů a švů.
- » Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

UPOZORNENIE

- » POZOR: Pre neskoršie dodatočné čítanie bezpodmienečne uložte.
- » POZOR: Nenechajte nikdy Vaše dieťa bez dozoru v detskom lôžkovom sedadle.
- » POZOR: Detské lôžkové sedadlo už nepoužívajte, len čo vie dieťa sedieť bez podpieraní.
- » POZOR: Toto detské lôžkové sedadlo nie je určené pre dlhšie doby spánku dieťaťa.
- » POZOR: Je nebezpečné stavať detské ležadlo – sedačku na vyvýšenú plochu, ako napr. na stôl.
- » POZOR: Používajte vždy zadržovací systém.
- » Toto detské lôžkové sedadlo nenahradzuje ani kolísku ani posteľ. Keď Vaše dieťa má spať, potom by malo byť uložené do vhodnej kolísky alebo do postele.
- » Nepoužívajte detské lôžkové sedadlo, keď sú jeho súčiastky poškodené alebo stratené.
- » Používajte iba príslušenstvo potvrdené výrobcom a príslušné náhradné diely.
- » Toto detské ležadlo – sedačka je vhodné pre deti vo veku do 9 mesiacov a do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- » Igralnega loka nikoli ne uporabljajte za nošnja otroškega sedeža.
- » EN 12790:2009

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- » Dbajte prosím na textilné označenie.
- » Kontrolujte prosím pravidelne funkčnosť spojovacích prvkov, popruhových systémov a švíkov.
- » Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.

FIGYELEM

- » FIGYELEM: A későbbi újbóli elolvasáshoz feltétlenül őrizze meg.
- » FIGYELEM: A gyermeket soha ne hagyja a pihenőszékben felügyelet nélkül.
- » FIGYELEM: Mihelyt a gyermek támasz nélkül ülni tud, ne használja többé a pihenőszéket.
- » FIGYELEM: A pihenőszéket nem a gyermek hosszabb alvásidőihez tervezték.
- » FIGYELEM: A gyermek pihenőszékét magasan található felületre - pl. asztalra - állítani veszélyes.
- » FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági öveget.
- » A pihenőszék sem a bölcsőt sem az ágyat nem helyettesíti. Ha gyermekének aludnia kell, megfelelő bölcsőbe vagy ágyba kell fektetni.
- » Ne használja a pihenőülést, ha szerkezeti elemei sérültek vagy elvesztek.
- » Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és megfelelő pótalkatrészeket használjon.
- » Ez a gyermek pihenőülés 9 hónaposnál nem idősebb és legfeljebb 9 kg testsúlyú gyermekek számára alkalmas.
- » A játékkengyel soha nem használható a pihenőszék hordozásához.
- » EN 12790:2009

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- » Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését.
- » Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az összekötő elemek, övrendszerek és varrások funkcionalitását.
- » Tisztogassa, ápolja és ellenőrizze rendszeresen a terméket.

OPOZORILO

- » POZOR: Obvezno hranite za kasnejšo uporabo.
- » POZOR: Otroka v otroškem ležalniku nikoli ne pustite nenadzorovanega.
- » POZOR: Otroškega ležalnika več ne uporabljajte, kakor hitro otrok lahko sedi brez podpore.
- » POZOR: Ta otroški ležalnik ni predviden za daljša obdobja spanja otroka.
- » POZOR: Nevarno je ležalni sedež za otroke postaviti na povišano površino, na pr. mizo.
- » POZOR: Zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem.
- » Ta otroški ležalnik ne nadomesti zibelke ali postelje. Če mora vaš otrok spati, ga položite v primerno zibelko ali posteljico.
- » Otroškega ležalnika ne uporabljajte, če so sestavni deli poškodovani ali so se izgubili.
- » Uporabljajte le opremo potrjeno s strani proizvajalca in odgovarjajoče nadomestne dele.
- » Ta ležalni sedež za otroke je primeren za do 9 mesecev stare in največ 9 kg težke otroke.
- » Igralnega loka nikoli ne uporabljajte za nošnjo otroškega sedeža.
- » EN 12790:2009

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- » Prosimo, upoštevajte etikete na tkanini.
- » Prosimo, redno preverite delovanje povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- » Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

UPOZORENJE

- » POZOR: Sačuvati za kasnije čitanje.
- » POZOR: Dijete nikad ne ostavljati bez nadzora u ležaljki.
- » POZOR: Ležaljku ne koristiti čim dijete bude moglo sjediti bez pomoći.
- » POZOR: Ova dječja ležaljka nije predviđena za duža razdoblja spavanja djeteta.
- » POZOR: Opasno je stavljati dječju sjedalicu na povišene površine kao npr. stol.
- » POZOR: Koristite uvijek sustav za držanje.
- » Ova dječja ležaljka ne zamjenjuje ni kolijevku ni krevet. Ako Vaše dijete mora spavati, mora biti postavljeno u adekvatnu kolijevku ili krevet.
- » Ne koristite ležaljku ako su joj sastavni dijelovi oštećeni ili izgubljeni.
- » Koristite samo pribor i odgovarajuće dodatne dijelove koje je potvrdio proizvođač.
- » Ova dječja sjedalica namijenjena je za djecu u dobi do 9 mjeseci i najvišom težinom od 9 kg.
- » Luk za igru nikad ne rabiti za nošenje dječje ležaljke.
- » EN 12790:2009

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Molimo Vas, kontrolirajte redovito funkcionalnost povezanih dijelova, remenih sustava i šavova.
- » Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » PAŽNJA: Obavezno čuvati radi kasnijeg čitanja.
- » PAŽNJA: Dijete nikada ne ostaviti bez nadzora u dječjem relaksatoru.
- » PAŽNJA: Dječji relaksator ne više koristiti kada dijete može sjediti bez pomoći.
- » PAŽNJA: Ovaj dječji relaksator nije namijenjen za duže spavanje djeteta.
- » PAŽNJA: Opasno je postavljati dječju sjedalicu na povišene površine kao npr. stol.
- » PAŽNJA: Koristite uvijek sistem potpore.
- » Ovaj dječji relaksator ne zamjenjuje niti kolijevku niti krevet. Kada Vaše dijete mora spavati, trebate ga staviti u odgovarajuću kolijevku ili krevet.
- » Nemojte koristiti dječji relaksator ako su dijelovi ugradnje oštećeni ili izgubljeni.
- » Upotrebljavajte samo dodatke i odgovarajuće rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- » Ova dječja sjedalica namijenjena je za djecu u dobi do 9 mjeseci i najvišom težinom od 9 kg.
- » Luk za igru nikad ne koristiti za nošenje dječije ležaljke.
- » EN 12790:2009

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo da obratite pažnju na tekstilni znak.
- » Molimo da redovito provjerite funkcionalnost spojnih elemenata, kajšnog sistema i kroja.
- » Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » PAŽNJA: Sačuvati za kasnije čitanje.
- » PAŽNJA: Dete nikad ne ostavljati bez nadzora u ležaljci.
- » PAŽNJA: Ležaljku ne koristiti čim dete bude moglo sediti bez pomoći.
- » PAŽNJA: Ova dečija ležaljka nije predviđena za duža razdoblja spavanja deteta.
- » PAŽNJA: Opasno je stavljati dečju sedalicu na povišene površine kao npr. sto.
- » PAŽNJA: Koristite uvek sustav za držanje.
- » Ova dečija ležaljka ne zamenjuje ni kolijevku ni krevet. Ako Vaše dete mora spavati, mora biti postavljeno u adekvatnu kolijevku ili krevet.
- » Ne koristite ležaljku ako su joj sastavni delovi oštećeni ili izgubljeni.
- » Koristite samo pribor i odgovarajuće dodatne delove koje je potvrdio proizvođač.
- » Luk za igru nikad ne koristiti za nošenje dečije ležaljke.
- » Molimo Vas obratite pažnju na oznaku tekstila.
- » Molimo Vas, kontrolišite redovno funkcionalnost poveznih delova, pojasnih sistema i šavova.
- » Ova dečja sedalica namenjena je za decu u dobi do 9 meseci i najvišom težinom od 9 kg.
- » Čistite, održavajte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.
- » EN 12790:2009

NEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas obratite pažnju na oznaku tekstila.
- » Molimo Vas, kontrolišite redovno funkcionalnost poveznih delova, pojasnih sistema i šavova.
- » Čistite, održavajte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.

AVERTIZARE

- » ATENȚIE: A se păstra neapărat pentru consultare ulterioară.
- » ATENȚIE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul de copii pentru poziție culcată.
- » ATENȚIE: Nu mai folosiți scaunul de copii pentru poziție culcată de îndată ce copilul poate să stea așezat fără sprijin.
- » ATENȚIE: Acest scaun de copii pentru poziție culcată nu este prevăzut pentru perioade mai lungi de somn ale copilului.
- » ATENȚIE: Este periculos a așeza balansoarul pentru copil pe o suprafață înălțată ca de ex. pe o masă.
- » ATENȚIE: Folosiți întotdeauna dispozitivul de siguranță.
- » Acest scaun de copii pentru poziție culcată nu ține loc de leagăn și nici de pat. Dacă copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, el trebuie culcat într-un leagăn sau într-un pat potrivit.
- » Nu utilizați scaunul de copii pentru poziție culcată dacă unele piese sunt deteriorate sau s-au pierdut.
- » Utilizați doar accesoriile autorizate de către producător și piese de schimb corespunzătoare.
- » Acest balansoar este adecvat pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate maximă de 9 kg.
- » Nu folosiți niciodată traversa de joacă pentru a purta scaunul pentru copii în poziție culcată.
- » EN 12790:2009

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- » Vă rugăm să aveți în vedere etichetarea textilă.
- » Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea elementelor de legătură, a sistemelor de centură și a cusăturilor.
- » Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- » ВНИМАНИЕ: Обавезно сочувајте го текстот за подоцнежнo читање.
- » ВНИМАНИЕ: Детето никогаш не го оставајте во детскиот релаксатор.
- » ВНИМАНИЕ: Детскиот релаксатор не го употребувајте повеќе откако детето може да седи само без туѓа помош.
- » ВНИМАНИЕ: Детскиот релаксатор не е предвиден за подолги времиња на спиење на детето.
- » ВНИМАНИЕ: Опасно е да се става детската лежалка на повисока површина, како на пример маса.
- » ВНИМАНИЕ: Секогаш употребувајте го системот за држење на грбот.
- » Овој детски релаксатор не претставува замена ни за колевка ни за кревет. Ако Вашето дете треба да спие, тогаш би требало да го легнете во соодветна колевка или во кревет.
- » Не го употребувајте детскиот релаксатор, доколку се изгубени делови од производот или се оштетени или пак изгубени.
- » Употребувајте ја само таа опрема и соодветните резервни делови препорачани од производителот.
- » Оваа детска лежалка е соодветна за деца на возраст до 9 месеци и максимална тежина до 9 kg.
- » Лакот за играње никогаш да не се употребува за носење на детската лежалка.
- » EN 12790:2009

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- » Ве молиме обратете внимание на ознаките на текстилот.
- » Ве молиме редовно проверувајте ја функционалноста на спојните елементи, системот на ремени и шавовите.
- » Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » ВНИМАНИЕ: Непременно съхранете за следващо препрочитане.
- » ВНИМАНИЕ: никога не оставяйте детето без надзор в бебешкия шезлонг.
- » ВНИМАНИЕ: Не използвайте повече бебешкия шезлонг от момента в който детето може да седи само без помощ.
- » ВНИМАНИЕ: Този шезлонг за бебе не е за продължително спане на детето.
- » ВНИМАНИЕ: Опасно е да поставяте шезлонга за бебе на високи места, като например върху масата.
- » ВНИМАНИЕ: Използвайте винаги устройството за подпиране.
- » Този шезлонг за бебе не заменя нито люлката, нито леглото. За спане следва да сложите Вашето дете в подходяща люлка или легло.
- » Не използвайте шезлонга за бебе, ако елементи от него са повредени или изгубени.
- » Използвайте само одобрените от производителя принадлежности и резервни части.
- » Този шезлонг за бебе е подходящ за деца на възраст до 9 месеца при максимално тегло от 9 кг.
- » Рамката с играчки да не се ползва никога за носене на бебешкия шезлонг.
- » EN 12790:2009

ГРИЖА И ПОДДЪРЖАНЕ

- » Моля обърнете внимание на маркировката върху текстила.
- » Проверявайте редовно годността на свързващите елементи, коланите и шевовете.
- » Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте този продукт.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάξτε οπωσδήποτε τις παρούσες οδηγίες, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή.
- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το παιδί ποτέ μόνο χωρίς επίβλεψη στο ριλάξ.
- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ, μόλις το παιδί κάθεται πλέον αυτόνομα όρθιο, χωρίς βοήθεια.
- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παρόν ριλάξ δεν προβλέπεται για μακρά χρήση στον ύπνο.
- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι επικίνδυνη η τοποθέτηση του ριλάξ σε υπερυψωμένη επιφάνεια, π.χ. επάνω σε τραπέζι
- » ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το σύστημα συγκράτησης.
- » Το παρόν ριλάξ δεν αντικαθιστά ούτε την κούνια ούτε και το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.
- » Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ, εάν τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή χαθεί.
- » Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα και ανάλογα ανταλλακτικά.
- » ΗΥΟΜΙΟ: Käytä aina kiinnitystä.
- » Tämä lastenistuin ei korvaa kehtoa eikä sänkyä. Kun lapsi haluaa nukkua, hänet laitetaan sopivaan kehtoon tai sänkyyn.
- » Το ριλάξ αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας έως 9 μηνών και μέγιστου βάρους έως 9 kg.
- » Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπράτσο παιχνιδιού για τη μεταφορά του ριλάξ.
- » EN 12790:2009

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- » Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα.
- » Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των συνδετικών στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών.
- » Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

UYARI

- » DİKKAT: İleride tekrar okumak için mutlaka saklayınız.
- » UYARI: Çocuđu asla gözetimsiz çocuk yatma koltuđunda bırakmayınız.
- » UYARI: Çocuk desteksiz oturabildiđinde çocuklar için yatma koltuđunu artık kullanmayınız.
- » UYARI: Bu çocuk yatma koltuđu çocuđun uzun süre uyuması için öngörölmemiştir.
- » UYARI: Çocuk yatma koltuđunun masa vb. gibi yükseltilmiş bir alana konulması tehlikelidir.
- » UYARI: Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız.
- » Bu çocuk yatma koltuđu ne beşik ne de yatađın görevini görür. Eğer çocuđunuzun uyuması gerekiyorsa, o zaman uygun bir beşiđe veya yatađa yatırılmalıdır.
- » Eğer montaj parçaları hasarlı ise veya kaybolduysa, çocuk yatma koltuđunu kullanmayınız.
- » Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve ilgili yedek parçaları kullanınız.
- » Bu çocuk yatma oturađı en fazla 9 kg ađırlıđında olan 9 aylık çocuklar için uygundur.
- » Çocuk yatma koltuđunu asla oyuncak askısından tutarak taşımayınız.
- » EN 12790:2009

TEMİZLEME VE BAKIM

- » Lütfen tekstil işaretime dikkat ediniz.
- » Lütfen bađlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dikişlerin fonksiyonunu düzenli olarak kontrol ediniz.
- » Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

HOIATUS

- » TÄHELEPANU: Hoidke kasutusjuhendit alal hilisemaks ülevõetamiseks.
- » TÄHELEPANU: Ärge jätke last kunagi järelvalveta.
- » TÄHELEPANU: Ärge kasutage enam beebi lamamistooli, kui laps suudab ilma toeta istuda.
- » TÄHELEPANU: Beebi lamamistool pole ette nähtud lapse pikemaks magamisajaks.
- » TÄHELEPANU: laste magamistoole on ohtlik asetada tavapinnast kõrgemale, näiteks lauale.
- » TÄHELEPANU: Kasutage alati seljatoesüsteemi.
- » Beebi lamamistool ei asenda hälli ega voodit. Kui lapsel on magamise aeg, tõstke ta sobivasse hälli või voodisse.
- » Ärge kasutage beebi lamamistooli, kui mõni detail on katkine või kadunud.
- » Kasutage ainult tootja poolt lubatud lisandeid ja varuosi.
- » Antud laste magamistool on ette nähtud kuni 9-kuu vanustele lastele (maksimaalne kaal - 9kg).
- » Mänguasjade kinnitamiseks kasutatavat looka ei tohi kunagi kasutada hälli kandmiseks.
- » EN 12790:2009

HOOLDUS JA KORRASHOID

- » Jälgige tekstiilmärgistust.
- » Kontrollige regulaarselt ühenduselemente, turvarihmasüsteemi ja õmblusi.
- » Puhastage, hooldage ja kontrollige käesolevat toodet regulaarselt.

BRĪDINĀJUMS

- » UZMANĪBU: Noteikti uzglabāt turpmākai lasīšanai.
- » UZMANĪBU: Nekad neatstājiet bērnu sēdekli bez uzraudzības.
- » UZMANĪBU: Neizmantojiet vairs bērnu sēdekli, ja bērns var sēdēt bez atbalsta.
- » UZMANĪBU: Šis bērnu sēdekļītis nav paredzēts ilgjiem gulēšanas laika posmiem.
- » UZMANĪBU: Ir bīstami likt bērnu guļamkrēslu uz paaugstinātas virsmas, piemēram, galda.
- » UZMANĪBU: Vienmēr izmantojiet drošības jostu fiksēšanas sistēmu.
- » Šis bērnu sēdekļītis neaizstāj ne šūpulīti, ne gultu. Ja bērns vēlas gulēt, tas jāieliek piemērotā šūpulītī vai gultā.
- » Nelietojiet bērnu sēdekli, ja konstrukcijas daļas ir bojātas vai pazudušas.
- » Izmantojiet tikai ražotāja atļautus piederumus un atbilstošas rezerves daļas.
- » Šis bērnu guļamkrēsls ir piemērots bērniem līdz 9 mēnešu vecumam, pie maksimālā svara 9 kg.
- » Spēlēšanās loku nekad neizmantojiet bērnu krēslīņa pārmēsāšanai.
- » EN 12790:2009

KOPŠANA UN APKOPE

- » Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- » Lūdzu, regulāri pārbaudiet savienotājelementu, siksnu sistēmu un šuvju funkcionalitāti.
- » Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet izstrādājumu.

ĮSPĖJIMAS

- » DĒMESIO: Būtinai išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti ir vėliau.
- » DĒMESIO: Niekada nepalikite vaiko atlošiamajame lopšyje be priežiūros.
- » DĒMESIO: Atlošiamojo lopšio nebenaudokite, jei vaikas gali sėdėti neparemtas.
- » DĒMESIO: Šis atlošiamasis lopšys nėra skirtas migdyti vaiką ilgesnį laiką.
- » DĒMESIO: Pavojinga statyti vaikišką kėdutę-lopšį ant aukšto paviršiaus, pvz., stalo.
- » DĒMESIO: Visada naudokite apsaugos sistemą
- » Šis atlošiamasis lopšys nėra nei lopšio, nei lovelės pakaitalas. Jei Jūsų vaikas nori miego, jį reikia paguldyti į tam tinkamą lopšį arba lovelę.
- » Nenaudokite atlošiamojo lopšio, jei jo sudedamosios dalys yra pažeistos arba pamestos.
- » Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atitinkamas atsargines dalis.
- » Ši vaikiška kėdutė-lopšys skirta vaikams iki 9 mėnesių amžiaus, kurių svoris neviršija 9 kg.
- » Niekada nenaudokite žaidimo lanko vaiko kėdutei pernešti.
- » EN 12790:2009

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- » Prašom atkreipti dėmesį į tekstilės priežiūros simbolius.
- » Prašom reguliariai tikrinti jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą.
- » Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

УВАГА

- » УВАГА: Неодмінно збережіть для більш пізнього використання.
- » УВАГА: Ніколи не залишайте дитину в цьому сидінні без догляду.
- » УВАГА: Не користуйтеся цим лежачим сидінням, як тільки дитина зможе сидіти без опори.
- » УВАГА: Це дитяче лежаче сидіння не передбачено для тривалого сну дитини.
- » УВАГА: небезпечно ставити дитяче сидіння з відкидною спинкою на підвищену поверхню, напр., на стіл.
- » УВАГА: Завжди користуйтеся системою утримання спинки.
- » Це лежаче сидіння не є ні ліжечком ні гойдалкою. Якщо дитина повинна спати, то її треба покласти в відповідну колиску чи ліжечко.
- » Не користуйтеся цим сидінням, якщо його деталі пошкоджені чи агублені.
- » Використовуйте тільки ті запчастини та додаткові пристрої, котрі дозволені виробником.
- » Це сидіння передбачене для дітей віком до 9 місяців та максимальною вагою 9 кг.
- » Ніколи не використовуйте дугу з іграшками для перенесення дитячого сидіння з відкидною спинкою.
- » EN 12790:2009

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- » Будь ласка зверніть увагу на маркування текстилю.
- » Перевіряйте регулярно дію з'єднувальних елементів, системи ременів та цілісність швів.
- » Регулярно виконуйте чищення виробу та догляд за ним, завжди контролюйте виріб.

გაფრთხილება

- » ყურადღება: აუცილებლად შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლოდ.
- » ყურადღება: არასდროს დატოვოთ ბავშვი ჩასაწოლ სკამში მეთვალყურეობის გარეშე.
- » ყურადღება: როგორც კი ბავშვი დამოუკიდებლად შეძლებს ჯდომას, ადარ გამოიყენოთ ბავშვის ჩასაწოლი სკამი.
- » ბავშვის ჩასაწოლი სკამი არ არის გათვალისწინებული ბავშვის ხანგრძლივი ძილისთვის.
- » გაფრთხილება: საშინაო ბავშვების ჩასაწვნის ისეთ ამბლებულ ადგილას მითავსება, როგორცაა მაგ. მაგიდა.
- » ყურადღება: გამოიყენეთ მუდამ საყრდნობი სისტემა.
- » ბავშვების ჩასაწოლი სკამი არ ცვლის არც საწოლს და არც აკვანს. ბავშვი ძილის დროს უნდა ჩააწვინოთ აკვანში ან საწოლში.
- » არ გამოიყენოთ ბავშვის ჩასაწოლი სკამი ცალკეული ნაწილების დაზიანების ან დაკარგვის შემთხვევაში.
- » გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ დამოწმებული დამატებითი და სათანადო ნაწილები.
- » ეს ბავშვების ჩასაწვნი განკუთვნილია 9 თვის ასაკისა და მაქსიმუმ 9 კგ. წონის ბავშვებისათვის.
- » ნუ გამოიყენებთ სათანამოსთვის განკუთვნილ სახელოურს/საკიდს ბავშვის ჩასაწვენის სატარებლად.
- » EN 12790:2009

მოვლა და შემონება

- » გთხოვთ ყურადღება მიაქციოთ ტექსტილზე მითითებულ მონაცემებს.
- » გთხოვთ რეგულარულად გადაამოწმოთ ყველა საკეტის, შემაჯორებელი
- » ელემენტების, დეკდის სისტემისა და ნაკერების ფუნქციონალურობა.
- » ამ ნივთს უსაჭიროება რეგულარული გასუფთავება, მოვლა და გადაამოწმება.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » ВНИМАНИЕ: Непременно сохранить для более позднего использования.
- » ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребёнка в этом сидении без присмотра.
- » ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь этим лежачим сидением, как только ребёнок сможет сидеть без опоры.
- » ВНИМАНИЕ: Это детское лежачее сидение не предназначено для длительного сна ребёнка.
- » ВНИМАНИЕ: Опасно ставить детское сиденье с откидной спинкой на возвышенную поверхность, напр., на стол.
- » ВНИМАНИЕ: Всегда пользуйтесь системой регулировки спинки.
- » Это лежачее сидение не является ни кроваткой ни качелей. Если ребёнок должен спать, то его нужно положить в соответствующую колыбель или кроватку.
- » Не пользуйтесь этим сидением, если его детали повреждены или утеряны.
- » Используйте только те запчасти и дополнительные приспособления, которые разрешены изготовителем.
- » Это сиденье предназначено для детей в возрасте до 9 месяцев и максимальным весом 9 кг.
- » Никогда не используйте для переноски детского сидения дугу с игрушками.
- » EN 12790:2009

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- » Пожалуйста обратите внимание на маркировку текстиля.
- » Проверяйте регулярно действие соединительных элементов, системы ремней и целостность швов.
- » Регулярно производите чистку изделия и уход за ним, всегда контролируйте изделие.

ارشادات تحذيرية مقاعد سرير للاطفال

تحذيرات

- « تنبيه: يجب الاحتفاظ بالارشادات للطلاع عليها فيما بعد.
 - « تنبيه: يجب عدم ترك الطفل بالمقعد بدون مراقبة..
 - « تنبيه: لا تستخدم المقعد السرير بمجرد تمكن الطفل من الجلوس بدون مساعدة.
 - « تنبيه: هذا المقعد السرير ليس معد النوم الاطفال لفترات طويلة.
 - « تنبيه: من الخطورة وضع مقعد استلقاء الطفل فوق محل مرتفع على سبيل المثال فوق الطاولة.
 - « تنبيه: استخدام دائما نظام تثبيت الظهر.
 - « المقعد السرير ذلك لا يحل محل السرير الفعلي. واذا كان لزاما ان ينام الطفل فينبغي وضعه في سرير مناسب .
 - « لا تستخدم المقعد السرير اذا ما أصاب بعض أجزائه الضرر أو فقدت .
 - « لا تستخدم الا الاجزاء الاضافية وقطع الغيار المناسبة المعترف بها من المصنع.
 - « ان مقعد استلقاء الطفل هذا مخصص للطفال الذين لا تزيد اعمارهم عن 9 اشهر ولحد وزن اقصى للفل قدره 9 كغم .
 - « تنبيه: لا يجوز بيتا تا استخدام قوس العب لحمل مقعد استلقاء الطفل.
 - « تنبيه: لا تدع الأطفال يلعبون مع هذا المنتج.
 - « تنبيه: لا تقم بتحريك أو رفع هذا المنتج مع الطفل الموجود بداخله.
 - « تنبيه: يجب استخدام مقابض الحمل لتحريك المنتج فقط عندما يتم إخراج الطفل من المنتج.
- EN 12790:2009 «

الرعاية والصيانة

- « انتبه من فضلك الى علامة القماش..
- « اختر من فضلك وظيفه أدوات التثبيت، ونضام الاحزمة، والخياطات بانتظام.
- « نظف هذا المنتج واعتن به وافحصه بانتظام.

توجه

- « توجه: لطفاً از این راهنما به منظور استفاده‌های ایمنی مراقبت کنید.
- « توجه: هرگز کودک را تنها در گهواره رها نکنید.
- « توجه: زمانی که کودک قادر نشستن بدون حمایت می‌باشد دیگر از گهواره استفاده نکنید.
- « توجه: این گهواره برای خوابیدن دوره‌های طولانی نیست.
- « توجه: استفاده از آن گهواره بر روی سطوح مرتفع خطرناک می‌باشد. برای مثال میز.
- « توجه: همیشه از سیستم محدودیت استفاده کنید.
- « این گهواره جایگزین یک کابینت یا تخت نیست. اگر فرزند شما نیاز به خواب دارد، سپس باید در یک کابین یا تخت مناسب قرار گیرد.
- « اگر اجزاء شکسته یا گم شده باشند، از گهواره استفاده نکنید.
- « از لوازم جانبی و قطعات جایگزین استفاده نکنید غیر از آنچه توسط سازنده تایید شده است.
- « این گهواره مناسب کودکان تا 9 ماه و حداکثر وزن 9 کیلوگرم است.
- « توجه: برای حمل گهواره هرگز از نوار اسباب بازی گهواره استفاده نکنید.
- « توجه: اجازه ندهید کودکان با این محصول بازی کنند.
- « توجه: این محصول را با کودک درون آن حرکت یا بلند نکنید.
- « توجه: دستگیره‌ها باید فقط برای انتقال محصول استفاده شوند هنگامی که کودک در محصول نیست.
- EN 12790:2009 «

مراقبت و نگهداری

- « لطفاً به برجسب توجه داشته باشید.
- « لطفاً به صورت منظم بررسی کنید که عناصر اتصال، سیستم کمربند و درزها به درستی کاری کنند.
- « مراقبت، تمیز کردن و بررسی این محصول به طور منظم صورت گیرد.

警告

- »注意：-请保留此说明书以备日后使用。
- »警告：切勿把小孩单独留在摇椅内。
- »当小孩懂得直立坐立时，请停止使用此产品。
- »注意！摇椅并不是提供给小孩以用作长时间睡眠之用。
- »警告：请勿放置摇椅在高处(如桌子)上，以免产生危险。
- »注意！请时常使用附设在摇椅两侧的背带。
- »摇椅并不可作为提篮或睡床使用，若小孩需要睡眠，家长应把小孩摆放在合适的提篮或睡床上。
- »如有任何部件断裂，缺失，或破损，请不要使用此摇椅！
- »随便更换零件会构成危险，请只用HAUCK系列的零件或生产商认可的配件。
- »本摇椅适合0-9个月，体重不超过9公斤的小孩
- »请勿以玩具架来提起摇椅。
- »EN 12790:2009

维护与保养

- »注意产品上的洗水标指示。
- »请定期检查摇椅的功能，确定骨架的稳定性，螺丝的紧固度，安全带功能及注意座布有没有脱线情况。
- »经常整理，清洁及检查这个产品。

警告

- » 注意：-請保留此說明書以備日後使用。
- » 警告：切勿把小孩單獨留在搖椅內。
- » 當小孩懂得直立坐立時，請停止使用此產品。
- » 注意！搖椅並不是提供給小孩以用作長時間睡眠之用。
- » 警告：請勿放置搖椅在高處(如桌子)上，以免產生危險。
- » 注意！請時常使用附設在搖椅兩側的背帶。
- » 搖椅並不可作為提籃或睡床使用，若小孩需要睡眠，家長應把小孩擺放在合適的提籃或睡床上。
- » 如有任何部件斷裂，缺失，或破損，請不要使用此搖椅！
- » 隨便更換零件會構成危險，請只用HAUCK系列的零件或生產商認可的配件。
- » 本搖椅適合0-9個月，體重不超過9公斤的小孩。
- » 請勿以玩具架來提起搖椅。
- » EN 12790:2009

維護與保養

- » 注意產品上的洗水標指示。
- » 請定期檢查搖椅的功能，確定骨架的穩定性，螺絲的緊固度，安全帶功能及注意座布有沒有脫線情況。
- » 經常整理，清潔及檢查這個產品。



hauck GmbH & Co. KG
Frohnlaicher Str. 8
96242 Sonnefeld
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0
fax: +49(0) 9562 6272
mail: info@hauck.de
web: www.hauck.de

hauck UK Ltd
Ash Road South
Wrexham Industrial Estate
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362
fax: +44(0) 1978 661056
mail: info@hauckuk.com

